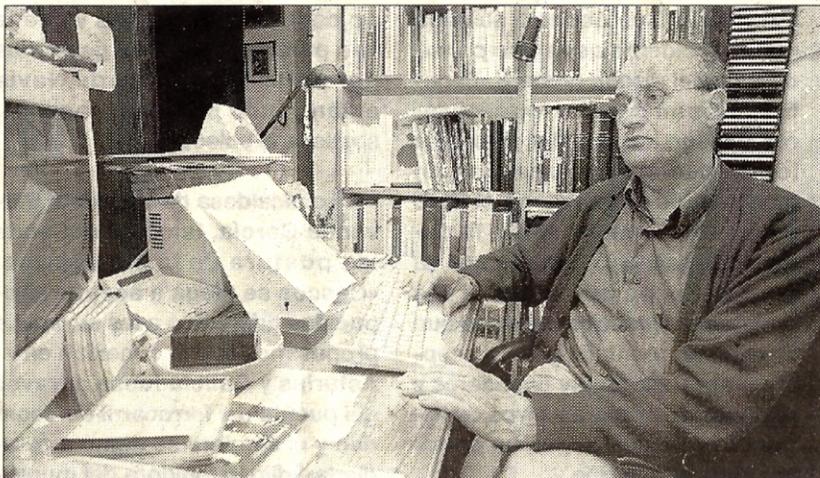


825 páginas de asturianía

El Diccionario Toponímico de la Montaña de Asturias recoge 13.000 nombres asturianos



►► Julio Concepción en su despacho de Lena.

NACHO ARIAS

14-2-2002

|| IÑIGO DOMÍNGUEZ

LENA

Es fácil que cualquier día paseando por las calles de su ciudad se encuentre parado frente a una librería. Es posible que en el escaparate entre los Arturos Reverte, los Camilo José Cela o los Saramago nos encontremos con un espléndido ejemplar; *El diccionario toponímico de la Montaña de Asturias*. Un completo estudio realizado por el profesor lenense Julio Concepción. «**Este libro surgió de las cabañas, de las caleyas en los pueblos, de las largas caminatas en las gratas compañía de vaqueros y pastores o al mor del fribu en cualquier braña**», asegura el autor.

El volumen recoge –hasta un total de 13.000– todos aquellos nombres de lugar considerados de uso más común entre los asturianos, según los pronuncian los lugareños en sus pueblos de montaña, en las brañas o en las cabañas.

Comenzando por la «a» el lector puede encontrar nombres como Angliru o Aramo. Así L'Angliru podría «**venir del latín angulum: esquina, rincón árista, canto, escondrijo. A el**

se añade el sufijo -ariu, que en asturiano de Riosa y Morcín es -iru. Muy adecuado a los recovecos ciñeros de L'Angliru».

ALLER // El conejo de Aller, (antes, y en rigor, ayer) aparece documentado en formas como Aliere (860), Aler

► APRENDER

«Se disfruta más de un paraje cuando se conocen las plantas y los caminos»

(895), Alier (905), Allier, Aller (1149)...

ARAMO // Este topónimo se relaciona con el dios galo Aramo, tal vez, a partir del prerromano, con el sentido de bifurcación, de ahí que se le dedicara culto en la encrucijada de los caminos. En las estribaciones quirosanas del Aramo está La Virgen del Alba. Ciertamente, la zona del Aramo, entre el Alto de La Cobertoria y Ribera (casi ya en Oviedo), es toda una cordillera que facilita el paso

procedente de la meseta castellana desde los altos de Ubiña. El cordal del L'Aramo enlaza al mismo tiempo con numerosos valles colaterales: quirosanos, lenenses, riosanos, morciniegos... Una verdadera encrucijada en la montaña central de Asturias.

ENOL // La circunstancia de que todos los lugares llamados Enol tengan agua, hace pensar en la base prerromana -nn-, a través de una variante del tipo en-n, on-n, muy frecuente en la toponimia asturiana con valor hidronímico.

... Y así hasta 13.000 topónimos distribuidos en 3.000 entradas. «**Aprender a leer el paisaje un poco mejor. Incluye el diccionario como conocer, valorar, respetar y reinterpretar mejor el entorno en que nacimos y vivimos. Cada paraje no es sólo forma, suelo, roca, pastizal, campera... Se disfruta más de un paraje cuando se conoce, cuando se lee de forma más compleja, plantas, caminos, lugares de vivienda, orientación de la ladera...**», asegura Concepción. ≡